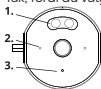


SMART WiFi CAMERA

DAN	Brugermanual	LAV	Lietošanas pamācība
DEU	Benutzerhandbuch	LIT	Naudojimo instrukcija
ENG	User manual	NLD	Gebruiksaanwijzing
EST	Kasutusjuhend	NOR	Brukermanual
FIN	Käyttöopas	POL	Instrukcja obsługi
FRA	Manuel d'utilisation	SPA	Manual del usuario
HUN	Felhasználói kézikönyv	SWE	Användarmanual

Tak, fordi du valgte Deltaco!



1. LED
2. Mikrofon
3. Indikatorlys
4. Højttaler
5. MicroSD-port og nulstillingsknap



Kameraet har et tilsluttet DC-kabel med et DC-stik. Brug kablet til at slutte til strømadapteren.

DC-strømadapter

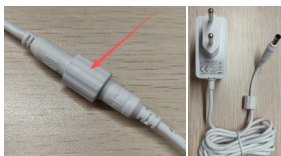
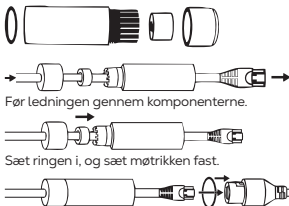


Foto af DC-stik.
Strømadapteren er ikke vandtæt og bør bruges indendørs til en stikkontakt. DC-stikket er dog vandtæt. Tilslut det tæt.

Vandtæt netværksadapter



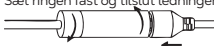
En vandtæt adapter medfølger.



Før ledningen gennem komponenterne.

Sæt ringen i, og sæt møtrikken fast.

Sæt ringen fast og tilslut ledningen.



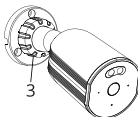
Sæt dem sammen, og drej for at låse. Spænd møtrikken.

Bemærk: Sørg for, at komponenterne er jævne for at holde vand ude.

Advarsel: Vi anbefaler at bruge den vandtætte adapter, selv når netværkskablet ikke bruges.

Mounting

1. Drill holes in the wall for the camera.
2. Mount the camera by using the screws.



3. Adjust the camera angle by aiming and rotating it. Fasten the screw.

Nulstilling

Tryk og hold ca. 5 sekunder for at nulstille. Alle ændrede indstillinger ændres til fabriksindstillinger.

LED-status

Rød = kameraet er lige ved at tænde, eller der er noget galt.

Blinker rødt = venter på forbindelse.

Grøn = fungerer korrekt.

ONVIF

For at bruge ONVIF, se venligst produktets side på hjemmesiden.

ONVIF skal være aktiveret i kameraets indstillinger. Standardbrugernavn og -adgangskode er admin/admin.

Installation og anvendelse

1. Download og installer appen Deltaco smart home fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobile enhed.
2. Start appen Deltaco smart home.
3. Opret en ny konto, eller log ind på din eksisterende konto.
4. Tryk på "+" for at tilføje enheden.
5. Vælg kategori og derefter typen af produktet fra listen.
6. Tilslut enheden til strøm.
7. Hvis LED'en/lampen ikke blinker: Nulstil enheden.
8. Bekræft Wi-Fi-netværk og adgangskode.
9. Indtast navnet på enheden.

Rensning og vedligeholdelse

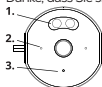
Brug ikke rengøringsmidler eller slibemidler.
Rengør ikke enheden indvendigt.
Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.
Rengør enheden udvendigt med en blød klud.

Support

Flere oplysninger om produktet kan findes på www.deltaco.eu.
Kontakt os via e-mail: help@deltaco.eu.

DEU

Danke, dass Sie sich für Deltaco entschieden haben!



1. LED
2. Mikrofon
3. Anzeigelampe
4. Lautsprecher
5. MicroSD-Steckplatz und Reset-Taste



An der Kamera ist ein Gleichstromkabel mit einem Gleichstromanschluss angebracht. Verwenden Sie das Kabel zum Anschluss an den Netzadapter.

Gleichstromadapter

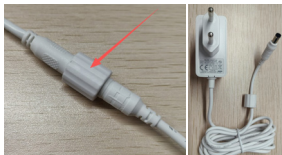


Foto des DC-Steckers.
Das Netzteil ist nicht wasserdicht und sollte nur in Innenräumen an einer Wandsteckdose verwendet werden. Der DC-Stecker ist jedoch wasserdicht. Bitte stecken Sie ihn fest ein.

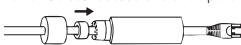
Wasserdichter Netzwerkadapter



Ein wasserdichter Adapter ist im Lieferumfang enthalten.



Führen Sie das Kabel durch die Komponenten.



Setzen Sie den Ring ein und befestigen Sie die Mutter.



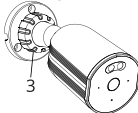
Befestigen Sie den Ring und schließen Sie das Kabel an.



Setzen Sie sie zusammen und drehen Sie sie zum Sicher. Ziehen Sie die Mutter fest.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Teile eben sind, damit kein Wasser eindringen kann.
Achtung! Wir empfehlen, den wasserdichten Adapter auch dann zu verwenden, wenn das Netzkabel nicht benutzt wird.

Mountage

1. Bohren Sie Löcher für die Kamera in die Wand.
2. Befestigen Sie die Kamera mit den Schrauben.



3. Stellen Sie den Kamerawinkel ein, indem Sie die Kamera ausrichten und drehen. Ziehen Sie die Schraube fest.

Zurücksetzen

Zum Zurücksetzen ca. 5 Sekunden lang gedrückt halten. Alle geänderten Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

LED-Status

Rot = Die Kamera schaltet sich gerade ein oder es liegt

eine Fehlfunktion vor.

Rot blinkend = Warten auf Verbindung.

Grün = Funktioniert einwandfrei.

ONVIF

Für die Verwendung von ONVIF, überprüfen Sie bitte die Produktseite auf der Website.

ONVIF muss in den Kameraeinstellungen aktiviert werden.

Standard-Benutzername und -Passwort ist admin/admin.

Installation und Verwendung

1. Laden Sie die App „Deltaco smart home“ aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Mobilgerät.

2. Starten Sie die App „Deltaco smart home“.

3. Erstellen Sie ein neues Konto oder melden Sie sich bei Ihrem bestehenden Konto an.

4. Tippen Sie auf „+“, um das Gerät hinzuzufügen.

5. Wählen Sie eine Kategorie und dann die Art des Produkts aus der Liste.

6. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

7. Wenn die LED/Lampe nicht blinkt: Setzen Sie das Gerät zurück.

Wenn die Statusanzeige blinkt: Bestätigen Sie in der App.

8. Bestätigen Sie das Wi-Fi-Netzwerk und das Passwort.

9. Geben Sie den Gerätenamen ein.

Reinigung und Wartung

Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel zur Reinigung.

Reinigen Sie nicht das Innere des Geräts.

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, ersetzen Sie es durch ein neues Gerät.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen Tuch.

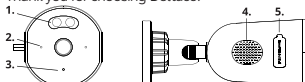
Unterstützung

Weitere Informationen zu den Produkten finden Sie unter www.deltaco.eu.

Kontaktieren Sie uns per E-Mail: help@deltaco.eu.

ENG

Thank you for choosing Deltaco!



1. LED
2. Microphone
3. Indicator light
4. Speaker
5. MicroSD slot and reset button



The camera has an attached DC cable with a DC connector. Use the cable to connect to the power adapter.

DC power adapter

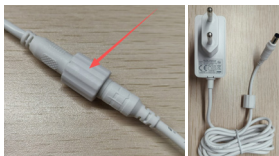


Photo of DC connector.

The power adapter is not waterproof and should be used indoors to an indoor wall outlet. However, the DC connector is waterproof. Connect it tightly.

Waterproof network adapter



A waterproof adapter is included.



Route the cable through the components.



Insert the ring and fix the nut.



Fix the ring and connect the cable.



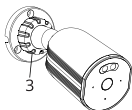
Put them together, and twist to lock. Tighten the nut.

Note: ensure the components are even to keep out water.

Warning: We recommend using the waterproof adapter even when the network cable is not used.

Mounting

1. Drill holes in the wall for the camera.
2. Mount the camera by using the screws.



3. Adjust the camera angle by aiming and rotating it. Fasten the screw.

Reset

Press and hold about 5 seconds for reset. Any changed settings will change to factory default.

LED status

Red = the camera is just turning on or there is something malfunctioning.
Flashing red= waiting for connection.
Green = Working correctly.

ONVIF

For use of ONVIF, please check the product's page on the website.

ONVIF needs to be enabled in the camera settings. Default username and password is admin/admin.

Install and use

1. Download and install the app "Deltaco smart home" from Apple App Store or Google Play Store on your mobile device.
2. Launch the app "Deltaco smart home".
3. Create a new account or log in to your existing account.
4. Tap "+" to add the device.
5. Choose category and then the type of product from the list.
6. Connect the device to power.
7. If the LED/lamp does not flash: Reset the device. If the status indicator flashes: Confirm in the app.
8. Confirm the Wi-Fi network and password.
9. Enter the device name.

Cleaning and maintenance

Do not use cleaning solvents or abrasives.

Do not clean the inside of the device.

Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

Clean the outside of the device using a soft cloth.

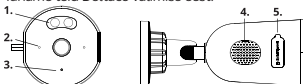
Support

More product information can be found at www.deltaco.eu.

Contact us by e-mail: help@deltaco.eu.

EST

Täname teid Deltaco valimise eest!

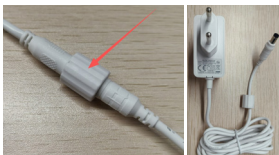


1. Valgusdiod
2. Mikrofon
3. Indikaatorituli
4. Kõlar
5. MicroSD-pesa ja lähtestamise nupp



Kaamerale on kinnitatud alalisvoolukaabel, millel on alalisvoolupistik. Kasutage kaablit toiteadapteriga ühendamiseks.

Alalisvooluadapter



Alalisvoolupistiku foto. Toiteadapter ei ole veekindel ja seda tuleks kasutada siseruumides seinakontakti kaudu. Alalisvoolupistik on aga veekindel. Ühendage see tihedalt.

Veekindel võrguadapter



Sisaldab veekindlat adapterit.



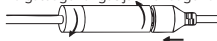
Juhtige kaabel läbi komponentide.



Sisestage rõngas ja kinnitage mutter.



Paigaldage rõngas ja ühendage kaabel.



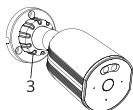
Viige need kokku ja pöörake lukustamiseks. Pingutage mutter.

Märkus: vee väljas hoidmiseks veenduge, et komponendid on tasased.

Hoiatus: soovitame veekindlat adapterit kasutada isegi juhul, kui võrgukaablit ei kasutata.

Paigaldamine

1. Puurige seinä kaamera jaoks augud.
2. Paigaldage kaamera kruvide abil.



3. Reguleerige kaamera nurka seda sihtides ja pöörates. Kinnitage kruvi.

Lähtestamine

Lähtestamiseks vajutage ja hoidke seda umbes 5 sekundit. Kõik muudetud seadistused muutuvad tehase vaikeseadistusteks.

Valgusdioodi olek

Punane = kaamera on sisse lülitumas või kuskil on rike.

Vilkuv punane = ühenduse ootel.

Roheline = töötab õigesti.

ONVIF

ONVIFi kasutamise kohta vaadake palun toote lehekülge veebisaidil.

ONVIF peab olema kaamera seadistustes lubatud. Vaikimisi kasutajanimi ja salasõna on admin/admin.

Paigaldamine ja kasutamine

1. Laadige alla ja paigaldage rakendus „Deltaco smart home“ Apple App Store'ist või Google Play Store'ist oma mobiilseadmele.
2. Käivitage rakendus „Deltaco smart home“.
3. Looge uus konto või logige sisse oma olemasoleva kontoga.
4. Puudutage seadme lisamiseks „+“.
5. Valige loendist kategooria ning seejärel toote tüüp.
6. Ühendage seade vooluvõrku.
7. Kui valgusdiood/lamp ei vilgu: Lähtestage seade. Kui oleku indikaator vilgub: kinnitage rakenduses.
8. Kinnitage Wi-Fi võrk ja salasõna.
9. Sisestage seadme nimi.

Puhastamine ja hooldus

Ärge kasutage puhastuslahusteid ega abrasiivseid vahendeid.

Ärge puhastage seadme sisemust.

Ärge püüdke seadet parandada. Kui seade korralikult ei tööta, asendage see uue seadmega.

Puhastage seadme väliskülge pehme lapiga.

Tugi

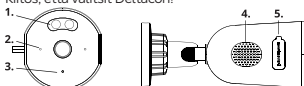
Täiendavat tooteteavet leiate aadressil www.deltaco.eu.

Võtke meiega ühendust e-posti teel:

help@deltaco.eu.

FIN

Kiitos, että valitsit Deltacon!

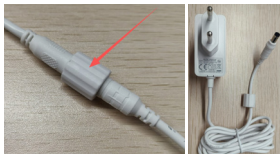


1. LED
2. Mikrofoni
3. Merkkivalo
4. Kaiutin
5. MicroSD-korttipaikka ja nollauspainike



Kameraan on liitetty DC-kaapeli DC-liittimellä. Liitä laite kaapelilla.

Tasavirtasovitin



Kuva tasavirtaliittimestä.

Virtasovitin ei ole vedenpitävä ja sitä tulee käyttää sisätiloissa sisäpistorasiaan. Tasavirtaliitin on kuitenkin vedenpitävä. Liitä se tiukasti.

Vedenpitävä verkkosovitin



Vedenpitävä sovitin on mukana.



Reititä kaapeli komponenttien läpi.



Aseta rengas ja kiinnitä mutteri.



Korjaa rengas ja liitä kaapeli.



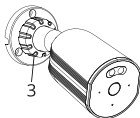
Laita ne yhteen ja kierrä lukitaksesi. Kiristä mutteri.

Huomautus: varmista, että komponentit ovat tasaisia, jotta vesi ei pääse sisään.

Varoitus: Suosittelemme vedenpitävän adapterin käyttöä, vaikka verkkokaapelia ei käytettäisikään.

Hela

1. Poraa seinään reikiä kameraa varten.
2. Kiinnitä kamera ruuveilla.



3. Säädä kameran kulmaa kohdistamalla ja kiertämällä sitä. Kiinnitä ruuvi.

Nollata

Pida nollausta painettuna noin 5 sekuntia. Kaikki muutetut asetukset muuttuvat tehdasasetuksiin.

LED-tila

Punainen = kamera on juuri käynnistymässä tai siinä on jotain viallista.

Vilkkuu punaisena= odottaa yhteyttä.

Vihreä = Toimii oikein.

ONVIF

Jos haluat käyttää ONVIFia, tarkista tuotteen sivu verkkosivustolla.

ONVIF on otettava käyttöön kameran asetuksissa.

Oletuskäyttäjänimi ja salasana ovat admin/admin.

Asenna ja käytä

1. Lataa ja asenna sovellus "Deltaco smart home" Apple App Storesta tai Google Play Storesta mobiililaitteeseesi.
 2. Käynnistä sovellus "Deltaco smart home".
 3. Luo uusi tili tai kirjaudu sisään olemassa olevalla tililläsi.
 4. Napauta "+" lisätäkseen laitteen.
 5. Valitse luokka ja sitten tuotetyyppi luettelosta.
 6. Kytke laite virtalähteeseen.
 7. Jos LED/lamppu ei vilku: Nollaa laite.
- Jos tilan merkkivalo vilkkuu: Vahvista sovelluksessa.
8. Vahvista Wi-Fi-verkko ja salasana.
 9. Kirjoita laitteen nimi.

Puhdistus ja huolto

Älä käytä puhdistusliuottimia tai hankausaineita.

Älä puhdista laitteen sisäpuolta.

Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi oikein,

vaihda se uuteen laitteeseen.

Puhdista laitteen ulkopinta pehmeällä liinalla.

Tuki

Lisätietoja tuotteesta löytyy osoitteesta

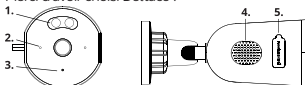
www.deltaco.eu.

Ota meihin yhteyttä sähköpostitse:

help@deltaco.eu.

FRA

Merci d'avoir choisi Deltaco !



1. DEL
2. Microphone
3. Voyant lumineux
4. Enceinte
5. Fente microSD et bouton de réinitialisation



L'appareil photo est équipé d'un câble CC avec un connecteur CC. Utilisez le câble pour vous connecter à l'adaptateur secteur.

Adaptateur secteur CC

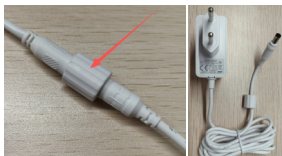


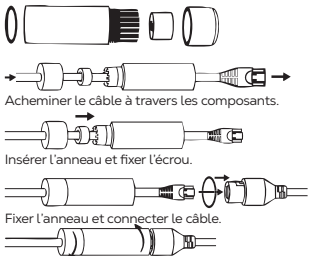
Photo du connecteur CC.

L'adaptateur secteur n'est pas étanche et doit être utilisé à l'intérieur, branché sur une prise murale. Le connecteur CC, quant à lui, est étanche. Assurez-vous de bien le connecter.

Adaptateur réseau étanche



Un adaptateur étanche est fourni.



Acheminer le câble à travers les composants.

Insérer l'anneau et fixer l'écrou.

Fixer l'anneau et connecter le câble.

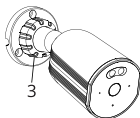
Joindre les éléments et les tourner pour les bloquer. Serrer l'écrou.

Remarque : assurez-vous que les composants soient à même d'empêcher l'eau de pénétrer.

Avertissement : Nous recommandons d'utiliser l'adaptateur étanche même si le câble réseau n'est pas utilisé.

Montage

1. Percez des trous dans le mur pour la caméra.
2. Montez l'appareil photo à l'aide des vis.



3. Ajustez l'angle de la caméra en l'orientant et en la faisant pivoter. Fixez les vis.

Réinitialisation

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes pour réinitialiser le système. Tous les paramètres modifiés reviendront à la configuration d'usine.

Statut de DEL

Rouge = l'appareil photo est en train de s'allumer ou il y a un dysfonctionnement.

Rouge clignotant = en attente de connexion.

Vert = fonctionnement correct.

ONVIF

Pour l'utilisation de l'ONVIF, veuillez consulter la page du produit sur le site web.

ONVIF doit être activé dans les paramètres de la caméra.

Le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut sont admin/admin.

Installer et utiliser

1. Téléchargez et installez l'application «Deltaco smart home» depuis l'Apple App Store ou le Google Play Store sur votre appareil mobile.
2. Lancez l'application «Deltaco smart home».
3. Créez un nouveau compte ou connectez-vous à votre compte existant.
4. Appuyez sur "+" pour ajouter l'appareil.
5. Choisissez la catégorie puis le type de produit dans la liste.
6. Connectez l'appareil à l'alimentation électrique.
7. Si la DEL/lampe ne clignote pas : Réinitialisez l'appareil.
- Si l'indicateur d'état clignote : Confirmez dans l'application.
8. Confirmez le réseau Wi-Fi et le mot de passe.
9. Saisissez le nom de l'appareil.

Nettoyage et entretien

N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs pour le nettoyage.

Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.

N'essayez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, remplacez-le par un nouvel appareil.

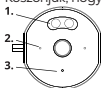
Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.

Assistance

Pour de plus amples informations sur les produits, voir : www.deltaco.eu.

Contactez-nous par courriel : help@deltaco.eu.

Köszönjük, hogy a Deltaco-t választotta!

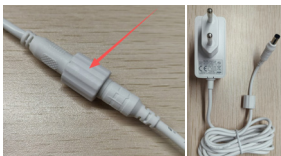


1. LED
2. Mikrofon
3. Jelzőfény
4. Hangszóró
5. MicroSD foglalat és visszaállító gomb



A kamerához egy egyenáramú csatlakozóval ellátott egyenáramú kábel van csatlakoztatva. A kábellel csatlakoztassa a hálózati adapterhez.

DC hálózati adapter



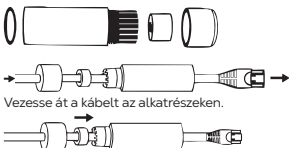
Egyenáramú csatlakozó fotója.

A hálózati adapter nem vízálló, ezért beltérben, beltéri fali aljzathoz kell csatlakoztatni. Az egyenáramú csatlakozó azonban vízálló. Csatlakoztassa szorosan.

Vízálló hálózati adapter



Vízálló adaptert tartalmaz.

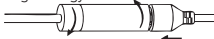


Vezesse át a kábelt az alkatrészekon.

Helyezze be a gyűrűt és rögzítse az anyát.



Rögzítse a gyűrűt és csatlakoztassa a kábelt.



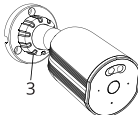
Tegye össze őket, és csavarja el a záráshoz. Húzza meg az anyát.

Megjegyzés: biztosítsa, hogy az alkatrészek egyenletesen legyenek a víz távoltartása érdekében.

Figyelmeztetés: A vízálló adapter használatát akkor is javasoljuk, ha a hálózati kábelt nem használja.

Rögzítés

1. Fúrjon lyukakat a falba a kamera számára.
2. Szerelje fel a kamerát a csavarok segítségével.



3. Állítsa be a kamera szögét a célzással és elforgatással. Húzza meg a csavarokat.

Visszaállítás

Tartsa nyomva körülbelül 5 másodpercig a visszaállításhoz. Minden megváltozott beállítás a gyári alapértelmezettre változik.

LED állapot

Piros = a kamera csak bekapcsol, vagy valami hibásan működik.

Pirosan villogó = kapcsolatra vár.

Zöld = Megfelelően működik.

ONVIF

Az ONVIF használatával kapcsolatban kérjük, tekintse meg a termék oldalát a weboldalon. Az ONVIF-et engedélyezni kell a kamera beállításai között.

Az alapértelmezett felhasználónév és jelszó az admin/admin.

Telepítés és használat

1. Töltse le és telepítse a „Deltaco smart home” alkalmazást az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból a mobil eszközére.
2. Indítsa el a „Deltaco smart home” alkalmazást.
3. Hozzon létre új fiókot vagy jelentkezzen be meglévő fiókjába.
4. Koppontson a „+” gombra a készülék hozzáadásához.
5. Válassza ki a kategóriát, majd a termék típusát a listából.
6. Csatlakoztassa a készüléket a tápellátáshoz.

7. Ha a LED/lámpa nem villog: Állítsa alaphelyzetbe a készüléket.
- Ha az állapotjelző villog: Erősítse meg az alkal-mazásban.
8. Erősítse meg a Wi-Fi hálózatot és jelszót.
9. Adja meg a készülék nevét.

Tisztítás és karbantartás

Ne használjon tisztítószerket vagy csiszolóan-yagokat.

Ne tisztítsa a készülék belsejét.

Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje ki egy új készülékre.

Tisztítsa meg a készülék külsejét egy puha ruhával.

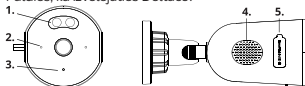
Segítség

További termékinformációk a www.deltaco.eu oldalon található.

Forduljon hozzánk e-mailben: help@deltaco.eu.

LAV

Paldies, ka izvēlējāties Deltaco!



1. LED
2. Mikrofons
3. Indikatora gaismā
4. Runātājs
5. MicroSD slots un atiestatīšanas poga



Kameras ir pievienojams līdzstrāvas kabelis ar līdzstrāvas savienotāju. Izmantojiet kabeli, lai pieslēgtu strāvas adapteri.

Līdzstrāvas adapteris



Līdzstrāvas savienotāja fotoattēls.

Strāvas adapteris nav ūdensizturīgs un jāizmanto telpās, pievienojot to sienas kontaktligzdai. Tomēr līdzstrāvas savienotājs ir ūdensizturīgs. Pievienojiet to cieši.

Ūdensizturīgs tīkla adapteris



Iekļauts ūdensizturīgs adapteris.



Izvelciet kabeli caur iekļautajiem komponentiem.



Ievietojiet gredzenu un piestipriniet uzgriezni.



Piestipriniet gredzenu un pievienojiet kabeli.



Salieciet tos kopā un pagriežiet, lai nofiksētu.

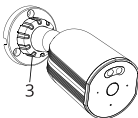
Pievelciet uzgriezni.

Piezīme: pārliecinieties, ka komponenti ir savienoti vienmērīgi, lai nepieļautu ūdens iekļūšanu.

Bridinājums: Mēs ieteicam izmantot ūdensizturīgu adapteri pat tad, ja neizmantojat tīkla kabeli.

Uzstādīšana

1. Izurbiet sienā caurumus kameras uzstādīšanai.
2. Uzstādiet kameru, izmantojot skrūves.



3. Pielāgojiet kameras leņķi, to virzot un pagriežot. Piestipriniet skrūvi.

Atiestatīšana

Nospiediet un turiet nospiešanu aptuveni 5 sekundes, lai atiestatītu. Jebkuri mainītie iestatījumi tiks mainīti uz rūpnīcas noklusējuma iestatījumiem.

LED statuss

Sarkana = kamera tikai ieslēdzas vai arī ir kāds traucējums.

Mirgo sarkanā krāsā = gaida savienojumu.

Zaļa = darbojas pareizi.

ONVIF

Par ONVIF lietošanu skatiet informāciju par produktu vietnē.

ONVIF ir jāaktivizē arī kameras iestatījumos.

Noklusējuma lietotājvārds un parole ir admin/admin.

Instalēšana un lietošana

1. Lejupielādējiet un instalējiet lietotni "Deltaco smart home" no Apple App Store vai Google Play Store savā mobilajā ierīcē.

2. Palaidiet lietotni "Deltaco smart home".

3. Izveidojiet jaunu kontu vai piesakieties esošajā kontā.

4. Piesakieties "+", lai pievienotu ierīci.

5. Sarakstā izvēlieties kategoriju un pēc tam produkta veidu.

6. Savienojiet ierīci ar strāvas padevi.

7. Ja LED/lampa nemirgo: Atiestatiet ierīces darbību no jauna.

Ja statusa indikators mirgo: Apstipriniet lietotnē.

8. Apstipriniet Wi-Fi tīklu un paroli.

9. Ievadiet ierīces nosaukumu.

Tīrīšana un apkope

Neizmantojiet tīrīšanas šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus.

Netīriet ierīces iekšpusi.

Nemēģiniet remontēt ierīci. Ja ierīce nedarbojas pareizi, nomainiet to pret jaunu ierīci.

Notīriet ierīces ārpusi, izmantojot mikstu drānu.

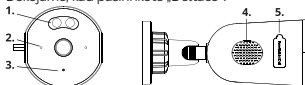
Atbalsts

Plašāka informācija par produktu atrodama vietnē www.deltaco.eu.

Sazinieties ar mums pa e-pastu: help@deltaco.eu.

LIT

Dēkojame, kad pasīrīnkote „Deltaco“!



1. Švīesos dīodas

2. Mīkrofonas

3. Indīkatorīaus lempūtē

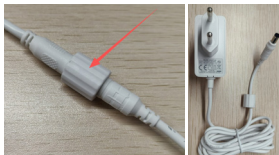
4. Garsīakalbīs

5. Atmīntīes kortelēs („MicroSD“) līzdas īr atkūrīmo mygtukas



Prie kameros prījūngtas nuolatīnēs srovēs kabelīs su nuolatīnēs srovēs jūngtīmī. Kabelū prījūngkīte prīe maitīnīmo adapterīo.

Nuolatīnēs srovēs adapterīs



Nuolatīnēs srovēs jūngtīes nuotrauka.

Maitīnīmo adapterīs nēra atsparus vandenīui īr turētū būtī naudojamas patalpose, prījūngtas prīe vīdīno sīenīnīo līzdo. Tačīau nuolatīnēs srovēs jūngtīs yra atsparī vandenīui. Prījūngkīte jā sandarīai.

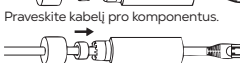
Vandenīui atsparus tīnklo adapterīs



Prīdedamas vandenīui atsparus adapterīs.



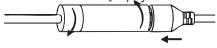
→ Praveskīte kabelj pro komponentus.



Įstatykite žiedą ir pritvirtinkite veržlę.



Užfiksukite žiedą ir prijunkite kabelį.



Sudėkite juos ir pasukite, kad užsifikuotų.

Užveržkite veržlę.

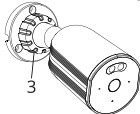
Pastaba: įsitinkite, kad komponentai vientisai sujungti, kad nepatektų vanduo.

Įspėjimas: Rekomenduojame naudoti vandeniu atsparų adapterį net ir tada, kai tinklo kabelis nenaudojamas.

Montavimas

1. Sienoje išgręžkite skylės kamerai.

2. Pritvirtinkite kamerą varžtą.



3. Nustatykite kameros kampą ją nukreipdami ir pasukdami. Priveržkite varžtą.

Atkūrimas

Paspauskite ir palaikykite apie 5 sekundes, kad iš naujo nustatytumėte. Bet kokie pakoreguoti nustatymai bus pakeisti į numatytuosius gamyklinius nustatymus.

Šviesos diodo būseną

Raudona = kamera tik įsijungia arba yra kažkokių gedimų.

Mirksinti raudona = laukiama sujungimo.

Žalia = veikia tinkamai.

Atviro tinklo vaizdo sąsajos forumas (ONVIF)

Dėl ONVIF naudojimo patikrinkite gaminio puslapį svetainėje.

ONVIF taip pat turi būti įgalintas kameros nustatymuose.

Numatytasis vartotojo vardas ir slaptažodis yra „admin/admin“.

Įdiegimas ir naudojimas

1. Atsisiųskite ir į savo mobilųjį įrenginį įdiekite programėlę „Deltaco Smart Home“ iš „Apple App Store“ arba „Google Play Store“.

2. Paleiskite programėlę „Deltaco smart home“.

3. Sukurkite naują paskyrą arba prisijunkite prie esamos paskyros.

4. Bakstelėkite „+“, kad pridėtumėte prietaisą.

5. Iš sąrašo pasirinkite kategoriją, o tada gaminio tipą.

6. Prijunkite prietaisą prie maitinimo.

7. Jei šviesos diodas / lempa nemirksi: atkurkite įrenginį.

Jei būsenos indikatorius mirksi: patvirtinkite programėlėje.

8. Patvirtinkite „Wi-Fi“ tinklą ir slaptažodį.

9. Įveskite įrenginio pavadinimą.

Valymas ir priežiūra

Nenaudokite valymo tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų.

Nevalykite prietaiso vidaus.

Nebandykite taisyti prietaiso. Jei prietaisas veikia netinkamai, pakeiskite jį nauju prietaisu.

Prietaiso išorę valykite švelnia šluoste.

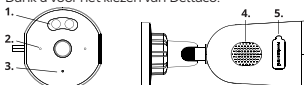
Pagalba

Daugiau informacijos apie gaminį rasite svetainėje: www.deltaco.eu.

Susisiekite su mumis el. paštu: help@deltaco.eu.

NLD

Dank u voor het kiezen van Deltaco!



1. LED

2. Microfoon

3. Controlelampje

4. Luidspreker

5. MicroSD-sleuf en resetknop



De camera heeft een aangesloten DC-kabel met een DC-connector. Gebruik de kabel om op de stroomadapter aan te sluiten.

DC-voedingsadapter

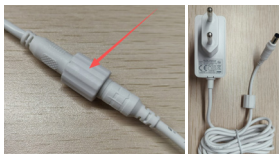


Foto van de DC-connector.

De voedingsadapter is niet waterdicht en dient binnenshuis op een stopcontact te worden aangesloten. De DC-connector is echter wel waterdicht. Sluit deze stevig aan.

Waterdichte netwerkadapter



De waterdichte adapter wordt meegeleverd.



Leid de kabel door de onderdelen.



Plaats de ring en zet de moer vast.



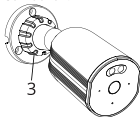
Zet de onderdelen in elkaar en draai deze vast. Draai de moer vast.

Let op: zorg ervoor dat de onderdelen vlak zijn om water buiten te houden.

Waarschuwing: We raden aan de waterdichte adapter te gebruiken, zelfs als de netwerkkabel niet wordt gebruikt.

Montage

1. Boor gaten in de muur voor de camera.
2. Bevestig de camera met behulp van de schroeven.



3. Pas de camerahoek aan door te richten en te draaien. Draai de schroef vast.

Resetten

Houd ongeveer 5 seconden ingedrukt om te resetten. Gewijzigde instellingen worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

LED-status

Rood = de camera gaat aan of er is iets defect.

Kniptert rood= wachten op verbinding.

Groen = werkt correct.

ONVIF

Raadpleeg de productpagina op de website voor het gebruik van ONVIF.

ONVIF moet ingeschakeld zijn in de camera-instellingen.

Standaard gebruikersnaam en wachtwoord is admin/admin.

Installeren en gebruiken

1. Download en installeer de app "Deltaco smart home" van Apple App Store of Google Play Store op uw mobiele apparaat.
2. Start de app "Deltaco smart home".
3. Maak een nieuwe account aan of meld u aan bij uw bestaande account.
4. Tik op "+" om het apparaat toe te voegen.
5. Kies de categorie en vervolgens het type product uit de lijst.
6. Sluit het apparaat op de stroom aan.
7. Als de LED/lamp niet knippert: Reset het apparaat.
8. Als de statusindicator knippert: Bevestig in de app.
8. Bevestig het Wi-Fi-netwerk en wachtwoord.
9. Voer de naam van het apparaat in.

Reiniging en onderhoud

Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Maak de binnenkant van het apparaat niet schoon.

Probeer het apparaat niet te repareren. Als het apparaat niet correct werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte doek.

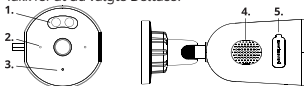
Ondersteuning

Meer informatie over het product is te vinden op www.deltaco.eu.

Neem contact met ons op: help@deltaco.eu.

NOR

Takk for at du valgte Deltaco!



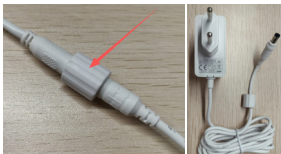
- 1 LED
- 2 Mikrofon
- 3 Indikatorlys
- 4 Høytaler
- 5 MicroSD-kortspor og nullstillknapp



Kameraet har en festet DC-kabel med en DC-kon-

takt. Bruk kabelen til å koble til strømadapteren.

DC-strømadapter



Bilde av DC-kontakt.
Strømadapteren er ikke vanntett og bør brukes innendørs til en stikkontakt. DC-kontakten er imidlertid vanntett. Koble den godt til.

Vanntett nettverksadapter



En vanntett adapter er inkludert.



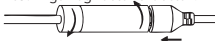
Før kabelen gjennom komponentene.



Sett inn ringen og fest mutteren.



Fest ringen og koble til kabelen.



Sett dem sammen og vri for å låse. Stram til mutteren.

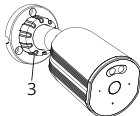
Merknad: Sørg for at komponentene er jevne for å holde vann ute.

Advarsel: Vi anbefaler å bruke den vanntette adapteren selv når nettverkskabelen ikke brukes.

Montering

1 Bor hull i vegg for kameraet.

2 Monter kameraet ved å bruke skruene.



3 Juster kameravinkelen ved å sikte og rotere kameraet. Fest skruene.

Tilbakestilling

Trykk på og hold inne knappen i 5 sekunder for å tilbakestille. Eventuelle endrede innstillinger vil tilbakestilles til fabrikkstandard.

LED-status

Rød = kameraet slår seg på eller det er noe som ikke fungerer.

Blinkende rød = venter på tilkobling.

Grønn = fungerer riktig.

ONVIF

Vennligst sjekk produktets side på nettsiden for å bruke ONVIF.

ONVIF skal også aktiveres i kamerainnstillingene.

Standard brukernavn og passord er admin/admin.

Installasjon og bruk

1 Last ned og installer appen «Deltaco Smart Home» fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobile enhet.

2 Start appen «Deltaco Smart Home».

3 Opprett en ny konto eller logg inn på din eksisterende konto.

4 Trykk på «+» for å legge til en enhet.

5 Velg kategori og deretter type produkt fra listen.

6 Koble enheten til strøm.

7 Dersom LED-en ikke blinker: Tilbakestill enheten.

Dersom statusindikatoren blinker: Bekreft i appen.

8 Bekreft Wi-Fi nettverket og passordet.

9 Angi enhetsnavn.

Rengjøring og vedlikehold

Ikke bruk løse- og slipemidler.

Ikke rengjør innsiden av enheten.

Ikke forsøk å reparere enheten. Dersom enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

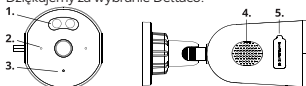
Rengjør utsiden av enheten med en myk klut.

Kunderservice

Finn mer produktinformasjon på www.deltaco.eu.

Kontakt oss på e-post: help@deltaco.eu.

Dziękujemy za wybranie Deltaco!

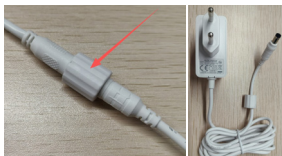


1. LED
2. Mikrofon
3. Lampka kontrolna
4. Głośnik
5. Gniazdo microSD i przycisk resetowania



Kamera posiada dołączony kabel DC ze złączem DC. Użyć kabla do podłączenia do zasilacza.

Zasilacz prądu stałego



Zdjęcie złącza DC.

Zasilacz nie jest wodoodporny i należy go używać wewnątrz pomieszczeń, podłączając do gniazdka ściennego. Złącze DC jest jednak wodoodporne. Należy je szczelnie podłączyć.

Wodoodporny adapter sieciowy



W zestawie znajduje się wodoodporny adapter.



Włożyć pierścien i zamocować nakrętkę.



Zamocować pierścien i podłączyć kabel.

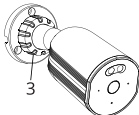
Połączyć je i przekrócić w celu zablokowania. Dokręcić nakrętkę.

Uwaga: upewnić się, że części składowe są wyrównane, aby zapobiec przedostawianiu się wody.

Ostrzeżenie: Zalecamy korzystanie z adaptera wodoodpornego nawet wtedy, gdy kabel sieciowy nie jest używany.

Montaż

1. Wywiercić otwory w ścianie na kamerę.
2. Zamontować kamerę za pomocą śrub.



3. Dostosować kąt kamery, celując i obracając ją. Dokręcić śrubę.

Resetowanie

Nacisnąć i przytrzymać przez około 5 sekund, aby zresetować. Wszelkie zmienione ustawienia zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.

Dioda LED statusu

Czerwony = kamera właśnie się włącza lub coś działa nieprawidłowo.

Miga na czerwono = oczekiwanie na połączenie.

Zielony = działa prawidłowo.

ONVIF

Aby korzystać z ONVIF, proszę sprawdzić stronę produktu na stronie internetowej.

ONVIF musi być włączony w ustawieniach kamery.

Domyślna nazwa użytkownika i hasło to admin/admin.

Montaż i użytkowanie

1. Pobrać i zainstalować aplikację "Deltaco smart home" z Apple App Store lub Google Play Store na swoim urządzeniu mobilnym.
2. Uruchomić aplikację "Deltaco smart home".
3. Utworzyć nowe konto lub zalogować się do istniejącego konta.
4. Dotknąć "+", aby dodać urządzenie.
5. Wybrać kategorię, a następnie rodzaj produktu z listy.
6. Podłączyć urządzenie do zasilania.
7. Jeśli dioda LED/lampka nie miga: Zresetować urządzenie.

- Jeśli wskaźnik stanu miga: Potwierdzić w aplikacji.
8. Potwierdzić sieć Wi-Fi i hasło.
9. Wprowadzić nazwę urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja

Nie używać rozpuszczalników czyszczących ani materiałów ściernych.

Nie czyścić wnętrza urządzenia.

Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, wymienić je na nowe.

Wyczyścić zewnętrzną część urządzenia miękką ściereczką.

Wsparcie techniczne

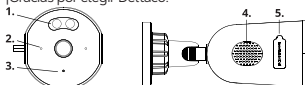
Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie www.deltaco.eu.

Prosimy o kontakt pod adresem e-mail:

help@deltaco.eu.

SPA

¡Gracias por elegir Deltaco!



1. LED
2. Micrófono
3. Indicador luminoso
4. Altavoz
5. Ranura MicroSD y botón de reinicio



La cámara tiene un cable de CC conectado con un conector de CC. Utilice el cable para conectar al adaptador de corriente.

Adaptador de corriente CC

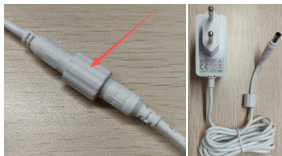


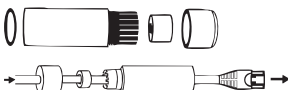
Foto del conector de CC.

El adaptador de corriente no es resistente al agua y debe usarse en interiores, conectado a una toma de corriente interior. Sin embargo, el conector de CC sí es resistente al agua. Conéctelo firmemente.

Adaptador de red resistente al agua



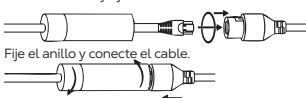
Incluye un adaptador impermeable.



Pase el cable a través de los componentes.



Inserte el anillo y fije la tuerca.



Fije el anillo y conecte el cable.

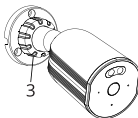
Júntelos y gírelos para bloquearlos. Apriete la tuerca.

Nota: asegúrese de que los componentes estén nivelados para evitar la entrada de agua.

Advertencia: Recomendamos utilizar el adaptador impermeable aunque no se utilice el cable de red.

Montaje

1. Realice agujeros en la pared para la cámara.
2. Monte la cámara utilizando los tornillos.



3. Ajuste el ángulo de la cámara apuntándola y girándola. Apriete el tornillo.

Reinicio

Para reiniciar mantenga pulsado unos 5 segundos. Cualquier configuración modificada volverá a los valores predeterminados de fábrica.

Estado del LED

Rojo = la cámara se está encendiendo o hay algo que funciona mal.

Rojo intermitente= esperando conexión.

Verde = funciona correctamente.

DELTACO
A NORDIC BRAND

ONVIF

Para el uso de ONVIF, consulte el apartado del producto en la página web.
ONVIF también debe estar activado en la configuración de la cámara.
El nombre de usuario y la contraseña por defecto son admin/admin.

Instalación y uso

1. Descargue e instale la aplicación «Deltaco smart home» de Apple App Store o Google Play Store en su dispositivo móvil.
2. Inicie la aplicación «Deltaco smart home».
3. Cree una nueva cuenta o acceda a la que ya tiene.
4. Pulse «+» para añadir el dispositivo.
5. Elija la categoría y luego el tipo de producto de la lista.
6. Conecte el dispositivo a la corriente.
7. Si el LED/lámpara no parpadea: Reinicie el dispositivo.
- Si el indicador de estado parpadea: Confirme en la aplicación.
8. Confirme la red Wi-Fi y la contraseña.
9. Introduzca el nombre del dispositivo.

Limpieza y mantenimiento

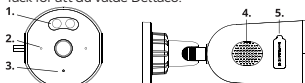
No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
No limpie el interior del aparato.
No intente reparar el aparato. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
Limpie el exterior del aparato con un paño suave.

Servicio técnico

Más información sobre el producto en www.deltaco.eu
Contacte con nosotros por correo electrónico: help@deltaco.eu.

SWE

Tack för att du valde Deltaco!



1. Lysdiod
2. Mikrofon
3. Indikatorlampa
4. Högtalare
5. MicroSD-kortplats och återställningsknapp



Kameran har en ansluten DC-kabel med en

DC-kontakt. Använd kabeln för att ansluta till nätadaptern.

DC-nätadapter

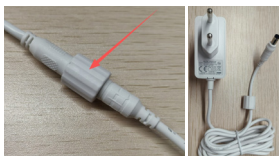


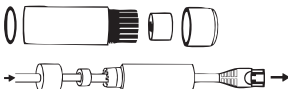
Bild på DC-kontakt.

Nätadaptern är inte vattentät och bör användas inomhus till ett vägguttag. DC-kontakten är dock vattentät. Anslut den ordentligt.

Vattentät nätverksadapter



En vattentät adapter är inkluderad.



Dra kabeln genom komponenterna.



Sätt i ringen och fixera muttern.



Fäst ringen och anslut kabeln.



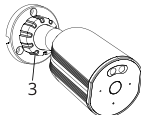
Sätt ihop dem och vrid för att låsa. Vrid fast muttern.

Notering: se till att komponenterna är jämna för att hålla ute vatten.

Varning: Vi rekommenderar att du använder den vattentäta adaptern även när nätverkskabeln inte används.

Montering

1. Borra hål i väggen för kameran.
2. Montera kameran med hjälp av skruvarna.



3. Justera kameravinkeln genom att sikta och rotera den. Dra åt skruven.

Återställning

Tryck och håll ned cirka 5 sekunder för återställning. Alla ändrade inställningar ändras till fabriksinställningarna.

Lysdiodstatus

Röd = kameran håller på att precis slås på eller det är något som inte fungerar.

Blinkar rött = väntar på anslutning.

Grön = Fungerar korrekt.

ONVIF

För användning av ONVIF, se produktens sida på webbplatsen.

ONVIF måste aktiveras i kamerainställningarna. Standardanvändarnamn och lösenord är admin/admin.

Installera och använd

1. Ladda ner och installera appen "Deltaco smart home" från Apple App Store eller Google Play Store på din mobila enhet.
 2. Starta appen "Deltaco smart home".
 3. Skapa ett nytt konto eller logga in på ditt befintliga konto.
 4. Tryck på "+" för att lägga till enheten.
 5. Välj kategori och sedan typ av produkt från listan.
 6. Anslut enheten till strömmen.
 7. Om lysdioden/lampan inte blinkar: Återställ enheten.
- Om statusindikatorn blinkar: Bekräfta i appen.
8. Bekräfta Wi-Fi-nätverket och lösenordet.
 9. Ange enhetens namn.

Rengöring och underhåll

Använd inte rengöringsmedel eller slipande medel.

Rengör inte insidan av enheten.

Försök inte reparera enheten. Om enheten inte fungerar korrekt, byt ut den mot en ny enhet.

Rengör enhetens utsida med en mjuk trasa.

Support

Mer produktinformation finns på

www.deltaco.eu.

Kontakta oss via e-post: help@deltaco.eu.

Maximum RF output (EIRP): 100-130dBm.
RF: 110K to 200KHz

DAN
FORENKLET EU-
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Den forenkede EU-overensstemmelseserklæring, som omhandlet i artikel 10, stk. 9, udformes som følger: Hermed erklærer DistIT Services AB, at radioudstyrstypen trådløse enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.aurdel.com/compliance/

DEU
VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG
Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut: Hiermit erklärt DistIT Services AB, dass der Funkanlagentyp drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.aurdel.com/compliance/

ELL
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματης συσκευής πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.aurdel.com/compliance/

ENG
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, DistIT Services AB declares that the radio equipment type wireless device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.aurdel.com/compliance/

EST
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud vastavusdeklaratsioon esitatakse järgmisel kujul: Käesolevaga deklareerib DistIT Services AB, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmeta sidet kasutav seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.aurdel.com/compliance/
FIN
YKSINKERTAISTETTU EU-
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Edellä 10 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettava seuraavasti: DistIT Services AB vakuuttaa, että radiolaitetyyppi langaton laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.aurdel.com/compliance/

FRA
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit: Le soussigné, DistIT Services AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.aurdel.com/compliance/

HUN
EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A 10. cikk (9) bekezdésében említett egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat szövege a következő: DistIT Services AB igazolja, hogy a vezeték nélküli eszköz típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.aurdel.com/compliance/

LAV
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Vienkāršota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē: www.aurdel.com/compliance/

LIT
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aš, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radiojo įrenginio tipas bei laidis prietaisais atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.aurdel.com/compliance/

NLD
VEREENVOUDIGDE EU-
CONFORMITEITSVERKLARING
De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.aurdel.com/compliance/

NOR

Denne trådløse enhet er i samsvar med kravene i direktivet 2014/53/EU. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.aurdel.com/compliance

POL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistIT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.aurdel.com/compliance/

POR**DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA**

A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.aurdel.com/compliance/

SPA**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA**

La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.aurdel.com/compliance/

SWE**FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Den förenklade EU-försäkran om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkrar DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.aurdel.com/compliance/

DAN

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

DEU

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

ENG

Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

EST



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei saa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonika-jäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

FIN



Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuoltoyrityksestä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

FRA



Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.

HUN



Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása
2012/19/EU irányelv
Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV



EK direktīva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT



Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU Šio gaminio negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirstimu užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL



Usuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

SPA



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

DAN

Denne strømforsyning er lavet til at drive eller oplade elektronisk udstyr.

Anvendelse

Inden du tilslutter strømforsyningen skal du først sikre, at dens spænding og strømstyrke matcher det udstyr du ønsker at tilslutte. På strømforsyningen finder du en etikette med alle de tekniske informationer du skal bruge.

Du kan også finde samme informationer på al elektronisk udstyr, enten på en etiket eller i brugsanvisningen. Hvis du er i tvivl om dit udstyrs elektriske krav, skal du tage kontakt til nogen med mere erfaring eller spørge din forhandler eller producenten.

Sørg for at spænding og polaritet på begge enheder er kompatible med hinanden. Du bør kun tilslutte enheder der kræver det samme eller færre ampere end strømforsyningen kan levere. Ellers kan enheden blive overbelastet og en elektrisk ladning kan muligvis ødelægge den.

Overvej venligst følgende:

Lad ikke børn eller uautoriserede brugere benytte produktet.

Produktet er lavet til indendørs brug.

Hold produktet væk fra regn og fugt.

Placer aldrig beholdere med væske på eller i nærheden af produktet.

Skil aldrig produktet ad og forsøg ej heller at åbne den beskyttende skal. Berøring af strømførende ledninger og komponenter kan give livstruende elektriske stød.

Produktet kan blive varmt når det er i brug og skal derfor ikke dækkes til. Sørg for at produktet har fri luft omkring sig for at ventilere på bedst mulige måde. Sørg også for at produktet aldrig udsættes for ekstrem varme.

Sørg for at produktet opbevares sikkert mod fysisk beskadigelse under drift.

Sørg for at stikket trækkes lige ud af stikkontakten. Træk ikke i kablet når du skal have produktet ud af væggen. Stikket skal altid være let tilgængelig.

Anvend aldrig produktet hvis du ser skader på produktets beskyttelsesskal eller kabel. Forsøg ikke at reparere produktet selv, kontakt i stedet en autoriseret elektriker eller din forhandler eller producenten.

Support

Hvis du har problemer med at installere eller anvende dit produkt, skal du være velkommen til at kontakte os! Vi sætter pris på, hvis du har de basale informationer klar som styresystem og varenummer, så vi kan hjælpe bedst muligt.

Kontakt os på e-mail:
help@deltaco.dk.

Mere information om produkt- og brugervejledning findes på:
www.deltaco.eu.

DEU

Dieses Netzteil dient zum Laden von elektronischen Geräten oder sie mit Strom versorgen.

Produktanwendung

Bevor Sie das Netzteil anschließen, sollten Sie zunächst sicherstellen, dass Spannung und Strom mit dem Gerät übereinstimmen, das Sie anschließen möchten. Auf dem Netzteil finden Sie ein Label mit allen technischen Informationen, die Sie in diesem Zusammenhang benötigen. Sie können diese Informationen auch auf allen elektronischen Geräten entweder auf einem Label oder in einer Bedienungsanleitung finden. Wenn Sie sich bezüglich der elektrischen Anforderungen Ihrer Ausrüstung nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an jemanden mit mehr Erfahrung oder fragen Sie Ihren Händler oder den DELTACO-Support.

Stellen Sie sicher, dass die Spannung und Polarität Ihrer Ausrüstung miteinander kompatibel sind. Sie sollten nur Geräte anschließen, die so viel oder weniger Strom benötigen, wie das Netzteil liefern kann. Andernfalls kann Ihr Gerät überlastet werden und möglicherweise durch eine elektrische Ladung beschädigt werden.

Bitte beachten Sie Folgendes:

Lassen Sie Kinder oder unbefugte Benutzer nicht mit dem Produkt umgehen. Das Produkt ist für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Halten Sie das Produkt von Regen und Feuchtigkeit fern. Halten Sie die Flüssigkeitsbehälter vom Produkt fern. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander oder versuchen Sie, das Schutzgehäuse zu öffnen. Der Kontakt mit stromführenden Kabeln und Komponenten kann zu lebens-

gefährlichen Stromschlägen führen. Das Produkt kann bei Gebrauch warm werden und sollte nicht abgedeckt werden. Achten Sie darauf, das Produkt in einem offenen Raum mit Zugang zu freier Luft zu belassen, um es auf die bestmögliche Weise zu belüften. Stellen Sie das Produkt auch nicht extremen Hitzebedingungen aus. Stellen Sie sicher, dass das Produkt während des Betriebs und der Lagerung vor Schäden geschützt ist. Achten Sie darauf, dass das Netzteil gerade und direkt aus der Wand herausgezogen wird. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Produkt aus der Wand nehmen. Der Netzstecker sollte immer leicht zugänglich sein.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden an der Schutzabdeckung oder dem Kabel bemerken. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten. Wenden Sie sich stattdessen an einen qualifizierten Elektriker oder den Händler oder unseren Kundendienst.

Unterstützung

Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie Probleme mit der Verwendung oder Installation Ihres Produkts haben.

Wir freuen uns, dass Sie bereit sind, uns einige grundlegende Informationen wie Ihr Betriebssystem und andere Geräte zu übermitteln, die zusammen mit diesem Produkt und der Artikelnummer verwendet werden, damit wir Ihnen besser helfen können.

Kontaktieren Sie uns per E-Mail: **help@deltaco.eu.**

Weitere Produkt- und Supportinformationen finden Sie unter **www.deltaco.eu.**

ENG

This AC adapter is made to power or charge electronic equipment.

Product Use

Before connecting an AC adapter you should first ensure that its voltage and current matches the equipment that you wish to connect. You will find a label on the AC adapter with all the technical information you will need to know in this regard. Also, you can find this information on all electronic equipment either on a label or in a manual. If you are unsure about your equipment's electric requirements, please contact someone with more experience or ask your dealer or DELTACO support.

Ensure that the voltage and polarity of your equipment are compatible with each other. You should only connect devices that require as much or less amps than what the AC adapter can deliver. Otherwise, your device can become overloaded and an electric charge may possibly damage it.

Please consider the following:

Do not let children or unauthorized users handle the product.

The product is designed for use indoors.

Keep the product away from rain and moisture.

Keep liquid containers away from the product.

Do not take the product apart or try to open the protective casing. Contact with live wires and components can expose you to life-threatening electrical shock.

The product can become warm when in use and should not be covered. Take care to keep the product in an open space with access to free air in order to ventilate it in the best possible manner. Also be sure to not expose the product to extreme heat conditions.

Be sure that the product is kept safe from physical damage during operation and storage.

Be sure that the power plug pulls out straight and directly from the wall. Do not pull the cable when taking the product out of the wall. The power plug should always be easy accessible.

Do not use the product if you notice damage to the protective cover or cable. Do not attempt to service this product yourself, instead please contact a fully qualified electrician or the retailer or our support.

Support

Please contact us if you have any problems with the use or installation of your product. We appreciate you being prepared to provide us with some basic information such as your operating system and the item number so that we may better help you. Contact us by e-mail:

help@deltaco.eu

More product and support information can be found at:

www.deltaco.eu

EST

See VV-adapter on loodud elektroonika-varustuse toitmiseks või laadimiseks.

Toote kasutamine

Enne VV-adapteri ühendamist peate esmalt veenduma, et selle pinge ja voolutugevus vastavad ühendatava varustuse omadele. Leiate VV-adapterilt etiketi kogu tehnilise teabega, mida peate selles suhtes teadma. Samuti leiate selle teabe kogu elektroonikavarustuse kohta kas etiketilt või kasutusjuhendist. Kui te pole oma varustuse elektrinõuetes kindel, võtke ühendust kogenuma isikuga või küsige müüjalt või DELTACO toelt.

Veenduge, et teie varustuse pinge ja polaarsus on omavahel ühilduvad. Tohite ühendada ainult seadmeid, mis vajavad sama palju või vähem ampreid kui VV-adapter suudab pakkuda. Vastasel juhul võib teie seade olla ülekoormatud ja elektrilaeng võib seda kahjustada.

Palun kaaluge järgmist:

Ärge laske toodet käsitseda lastel ega volitamata kasutajatel. Toode on mõeldud sisetingimustes kasutamiseks. Hoidke toode eemal vihmast ja niiskusest. Hoidke vedelikumahutid tootest eemal. Ärge demonteerige toodet ega püüdke avada kaitsvat korpust. Kokkupuude pingestatud juhtmete ja komponentidega võib põhjustada eluohtliku elektrilöögi. Toode võib kasutamisel soojeneda ning seda ei tohi kinni katta. Hoolditsee selle eest, et toode oleks avatud kohas ligipääsuga vabale õhule selle parimal võimalikul viisil ventileerimiseks. Samuti ärge laske tootel puutuda kokku äärmusliku kuumusega. Veenduge, et toode oleks kasutamise ja säilitamise ajal kaitstud füüsiliste kahjustuste eest.

Veenduge, et tõmbate toitepistikku välja sirgelt ja otse seinast. Ärge tõmmake toote seinakontaktist eemaldamiseks kaablist. Toitepistik peab olema alati ligipääsetav. Ärge kasutage toodet, kui märkate kaitsva katte või kaabli kahjustusi. Ärge püüdke toodet ise hooldada, selle asemel pöörduge täielikult kvalifitseeritud elektriku või müüja või meie toe poole.

Tugi

Kui teil on meie toote kasutamisel või paigaldamisel probleeme, võtke palun meiega ühendust.

Hindame seda, kui olete valmis esitama meile mõningast lihtsamat teavet, nagu teie operatsioonisüsteem ja muu koos selle tootega kasutatav varustus ning artikli number, et saaksime teid paremini aidata. Võtke meiega ühendust e-posti teel: **help@deltaco.eu**.

Täiendavat teavet toodete ja toe kohta leiate aadressil: **www.deltaco.eu**.

FIN

Olet ostanut virtasovittimen, joka tarjoaa sähköä jonkin laitteen käyttämiseen tai lataamiseen.

Tuotteen käyttö

Ennen kuin kytket sovittimen pistorasiaan varmista, että se sopii yhteen käyttämäsi laitteen kanssa. Virtasovittimessa on tyyppikilpi, jossa lukee siihen liittyvät tekniset tiedot. Nämä lukemat ilmoitetaan yleensä joko käyttöohjeissa tai vastaavanlaisessa kilvessä. Jos olet epävarma sovittimen yhteensopivuudesta, kysy asiasta joltakin elektroniikkaa tuntevalta. Voit myös ottaa yhteyttä tuotteen jälleenmyyjään tai Deltacon tuotetukeen.

Tarkista, että sähkölaitteessa ja virtasovittimessa on sama jännite ja että liittimen napaisuus sopii yhteen liitännän kanssa. Virtasovittimeen saa kytkeä vain laitteita, joiden ampeerimäärä on sama tai pienempi kuin sen tarjoama. Muussa tapauksessa sovitin saattaa ylikuormittua.

Ota huomioon seuraavat asiat:

Älä anna lasten tai asiattomien käsitellä tuotetta.

Tuote on tarkoitettu sisäkäyttöön.

Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle.

Älä aseta tuotteen päälle tai sen läheisyyteen nesteastiaa.

Älä pura tuotetta osiin tai avaa sitä. Koskeminen sähköjohtimiin tai komponentteihin saattaa aiheuttaa hengenvaaran.

Tuotetta ei saa peittää, koska se saattaa lämmetä käytössä. Varmista, että tuotteen ympärillä on vapaata tilaa, jotta se tuuletuu mahdollisimman hyvin. Varmista, että tuote ei altistu äärimmäiselle kuumuudelle. Varmista, että tuote ei vahingoitu fyysisesti käytön tai säilytyksen aikana.

Älä koskaan vedä kaapelista, kun irrotat tuotetta pistorasiasta. Varmista, että

pistoke vedetään suoraan pistorasiasta. Tuote tulee sijoittaa niin, että sen pystyy aina kytkemään irti sähköverkosta.

Älä koskaan käytä tuotetta, jos sen ulkokuoressa tai kaapeleissa on vaurion merkkejä. Älä yritä korjata tuotetta itse. Ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan, tuotteen ostopaikkaan tai Deltacon tuotetukeen.

Tuotetuki

Ota yhteyttä, jos sinulla on ongelmia tuotteen käytössä tai käyttöönotossa. Mitä enemmän sinulla on tietoa tuotteesta, sitä paremmin pystymme neuvomaan. Vianmääritystä helpottavat esim. tuotenumero, käyttöjärjestelmä ja mahdolliset lisävarusteet.

Tavoitat meidät puhelimella numerosta 020 712 0390 tai sähköpostilla osoitteesta: **info@deltaco.fi**.

Tuotteesta löytyy lisätietoja osoitteesta: **www.deltaco.fi**.

FRA

Cet adaptateur secteur est conçu pour alimenter ou charger les matériels électroniques.

Utilisation du produit

Avant de connecter un adaptateur secteur, vous devez d'abord vous assurer que sa tension et son courant correspondent à l'équipement que vous souhaitez connecter. Vous trouverez une étiquette sur l'adaptateur secteur avec toutes les informations techniques que vous devrez connaître à cet égard. En outre, vous pouvez trouver cette information sur tout matériel électronique soit sur une étiquette, soit dans un manuel. Si vous n'êtes pas sûr des exigences électriques de votre matériel, veuillez contacter quelqu'un plus d'expérimenté ou demander à votre revendeur ou à l'assistance de DELTACO.

Assurez-vous que la tension et la polarité de votre matériel sont compatibles entre elles. Vous ne devez connecter que des appareils nécessitant un nombre d'ampères inférieur ou égal à celui fourni par l'adaptateur secteur. Sinon, votre appareil peut être surchargé et une charge électrique peut l'endommager.

Veuillez prendre note de ce qui suit :

Ne laissez pas les enfants ou les utilisateurs non autorisés manipuler le produit.

Le produit est conçu pour une utilisation à l'intérieur.

Gardez le produit à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Tenez les récipients de liquide éloignés du produit.

Ne démontez pas le produit et n'essayez pas d'ouvrir le boîtier de protection. Le contact avec des fils et des composants sous tension peut vous exposer à un choc électrique mettant votre vie en danger.

Le produit peut devenir chaud en cours d'utilisation et ne doit pas être couvert. Veillez à garder le produit dans un espace ouvert avec accès à l'air libre afin de le ventiler le mieux possible. Veillez également à ne pas exposer le produit à des conditions de chaleur extrême.

Assurez-vous que le produit est protégé contre les dommages physiques pendant son fonctionnement et son stockage.

Assurez-vous que la fiche d'alimentation électrique est connectée directement et orthogonalement au mur. Ne tirez pas sur le câble lorsque vous débranchez le produit. La prise d'alimentation électrique doit toujours

être facilement accessible.

N'utilisez pas le produit si vous remarquez des dommages sur le couvercle ou sur le câble de protection.

N'essayez pas de réparer ce produit vous-même. Veuillez plutôt contacter un électricien qualifié, le revendeur ou notre service d'assistance.

Assistance

Veillez nous contacter si vous avez des problèmes avec l'utilisation ou l'installation de votre produit.

Nous apprécions que vous soyez prêt à nous fournir des informations de base telles que votre système d'exploitation et les autres matériels utilisés avec ce produit ainsi que le numéro d'article, afin que nous puissions mieux vous aider.

Contactez-nous par e-mail :

help@deltaco.eu.

Plus d'informations sur le produit et l'assistance peuvent être trouvées sur le site.

www.deltaco.eu.

HUN

Ez az AC adapter elektromos berendezések árammal való ellátására vagy töltésére szolgál.

A termék használata

Mielőtt egy AC adaptert csatlakoztatna berendezéséhez, győződjön meg arról, hogy a készülékek elektromos feszültsége és áramerőssége megegyezik. Minden szükséges és ezzel kapcsolatos műszaki információt megtalál a váltakozó feszültségű adapter címkéjén. Ez az információ megtalálható továbbá minden elektromos készülék címkéjén vagy kézikönyvében. Amennyiben nem biztos a berendezése elektromos követelményeiben, kérjük, keressen fel egy szakembert, vagy forduljon viszonteladójához vagy a DELTACO ügyfélszolgálatához

Győződjön meg arról, hogy a berendezések elektromos feszültsége és polaritása kompatibilis egymással. Csak olyan készülékeket kapcsoljon össze, amelyek ugyanannyi vagy kevesebb ampert igényelnek, mint amennyit az AC adapter szolgáltatni tud. Máskülönben a készülék túlterhelődhet, és a túlfeszültség kárt tehet benne.

Kérjük, tartsa be az alábbiakat:

Ne engedje, hogy gyermekek vagy jogosulatlan személyek használják a terméket. A terméket beltéri használatra tervezték. Tartsa távol a terméket az esőtől és a nedvességtől.

Tartsa távol a folyadékot tartalmazó edényeket a terméktől.

Ne szedje szét a terméket, és ne próbálja meg kinyitni a védőburkolatot. A feszültség alatti vezetékekkel és alkatrészekkel való érintkezés életveszélyes áramütést okozhat önnek.

A termék használat közben felmelegedhet, ezért nem szabad letakarni. A legtokéletebb szellőzés érdekében tartsa a terméket nyílt térben, ahol érintkezik szabad levegővel. Továbbá bizonyosodjon meg arról, hogy a termék nincs kitéve extrém hőnek.

Óvja a terméket a fizikai sérülésektől működés és tárolás során egyaránt. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakozó egyenesen és közvetlenül a falból indul ki. Ne rántsa meg a vezetéket, amikor kihúzza azt a falból. A csatlakozónak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

Ne használja a terméket, ha a védőburkolat vagy a vezeték sérült.

Kérjük, ne próbálja meg saját maga megszerelni a terméket, forduljon inkább egy megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelőhöz, a kereskedőhöz vagy ügyfélszolgálatunkhoz.

Terméktámogatás

Kérjük, forduljon hozzánk, ha bármilyen problémája merülne fel a termék használatával vagy alkalmazásával kapcsolatban.

Méltányoljuk, ha a hatékonyabb segítségnyújtás érdekében alapvető információkkal tud szolgálni számunkra például az operációs rendszerét illetően, valamint az egyéb, jelen termékkel együtt használt berendezésekkel és azok számával kapcsolatban.

Keressen minket e-mail címünkön:

help@deltaco.eu.

További termékinformációt és segítséget az alábbi honlapon talál: **www.deltaco.eu**

LAV

Šis maiņstrāvas adapteris ir konstruēts, lai uzlādētu elektroniskas iekārtas.

Izstrādājuma lietošana

Pirms savienot ierīci ar maiņstrāvas adapteri, jums jāpārlicinās, ka spriegums un strāva atbilst ierīcei, ar kuru vēlaties izveidot savienojumu. Uz maiņstrāvas adaptera ir uzlīmē ar visu nepieciešamo tehnisko informāciju, ko jums nepieciešams zināt šajā sakarā. Tāpat jūs varat atrast nepieciešamo informāciju uz visu elektronisko ierīču uzlīmēm vai lietošanas instrukcijās. Ja neesat pārlicināts par jūsu ierīces barošanas prasībām, lūdzu, sazinieties ar kādu ar lielāku pieredzi, vai sazinieties ar izplatītāju vai DELTACO atbalsta dienestu.

Pārlicinieties, ka spriegums un polaritāte atbilst jūsu ierīces prasībām. Savienojiet ar adapteri tikai ierīces, kam nepieciešami tikpat daudz vai mazāk ampēri, nekā spēj nodrošināt maiņstrāvas adapteris. Pretējā gadījumā ierīce var tikt pārslogota un elektriskais lādiņš, iespējams, var to sabojāt.

Lūdzu, ievērojiet šādus norādījumus:

Neļaujiet bērniem vai nepilnvarotiem lietotājiem rīkoties ar izstrādājumu. Adapteris ir projektēts lietošanai telpās. Sargājiet izstrādājumu no lietus un mitruma.

Nodrošiniet, lai izstrādājuma tuvumā neatrastos šķidrumi.

Neizjauciet izstrādājumu un nemēģināt atvērt tā aizsargājošo korpusu. Saskare ar vadiem un elektriskajiem komponentiem var izraisīt dzīvību apdraudošu elektrisko triecienu.

Izstrādājums lietošanas laikā var kļūt silts un to nedrīkst apsegt. Rūpējies, lai izstrādājums tiktu lietots atklātā vietā ar brīvu gaisa piekļuvi lai nodrošinātu tam vislabāko iespējamo ventilāciju. Tāpat

uzmanieties nepakļaut izstrādājumu liela karstuma iedarbībai.

Pārlicinieties, ka izstrādājums atrodas drošā vietā, lai būtu pasargāts no fiziskiem bojājumiem ekspluatācijas un uzglabāšanas laikā.

Barošanas kontaktdakšu vienmēr izvelciet taisni un tieši no sienas kontaktligzdas. Atvienojot kontaktdakšu, nevelciet aiz kabeļa. Barošanas kontaktdakšai vienmēr jābūt viegli pieejamai.

Nelietojiet izstrādājumu, ja pamanāt aizsargājošā korpusa vai kabeļa bojājumus. Nemēģiniet veikt izstrādājuma remontu pašrocīgi, bet sazinieties ar pilnībā kvalificētu elektriķi vai izplatītāju atbalsta saņemšanai.

Atbalsts

Lūdzu, sazinieties ar mums, ja jums rodas kādas problēmas ar šī izstrādājuma izmantošanu vai uzstādīšanu.

Mēs augstu novērtēsim jūsu gatavību sniegt mums nepieciešamo pamata informāciju, piemēram, informāciju par jūsu operētājsistēmu un citu aprīkojumu, kas tiek izmantots kopā ar šo izstrādājumu un ierīces numuru, lai mēs spētu jums palīdzēt labāk.

Sazinieties ar mums pa e-pastu:
help@deltaco.eu.

Citus izstrādājumus un informāciju par atbalstu iespējams atrast:
www.deltaco.eu.

LIT

Šis kintamosios srovės adapteris skirtas užtikrinti elektros prietaisų maitinimą arba įkrovimą.

Gaminio naudojimas

Prieš prijungdami kintamosios srovės adapterį, pirmiausiai įsitikinkite, kad jo įtampa ir srovė tinka prietaisui, kurį norite prijungti. Rasite lipduką, esantį ant kintamosios srovės adapterio, kuriame nurodyta visa susijusi techninė informacija, kurią turite žinoti. Be to, šią informaciją galite rasti nurodytą ant visų elektronikos prietaisų klijuojamų lipdukų arba naudotojo vadove. Jeigu nesate tikri dėl jūsų įrangai taikomų elektros srovės reikalavimų, prašome susisiekti su patyrusiais specialistais, įrangos pardavėju arba „DELTA“ technine pagalba.

Įsitikinkite, kad jūsų įrangos įtampa ir poliškumas yra suderinti. Prijunkite tik tuos įrenginius, kuriems reikia tiek pat amperų arba mažiau nei kintamosios srovės adapteris gali užtikrinti. Priešingu atveju, jūsų prietaisas gali neatlaikyti apkrovos, o elektros įtampa gali jį pažeisti.

Prašome apsvarstyti šiuos aspektus:

Neleiskite vaikams ar asmenims neturintiems leidimo naudotis šiuo gaminiu. Gaminys skirtas naudoti patalpų viduje. Laikykite šį gaminį atokiai nuo lietaus ir drėgmės. Indus, kuriuose yra skysčio, laikykite atokiai nuo šio gaminio. Nemėginkite šio gaminio atskirti arba nuimti apsauginio gaubto. Sąlytis su laidais, kuriais teka elektros srovė, ir kitomis dalimis, gali sukelti gyvybei pavojingą elektros šoką.

Naudojamas šis gaminys gali įšilti, todėl neturėtų būti uždengiamas. Pasirūpinkite, kad šis gaminys būtų laikomas neuždengtas, laisvai cirkuliuojant orui, kad vėdintųsi kaip

įmanoma geriau. Be to, užtikrinkite, kad šis gaminys nebūtų paliktas ypač dideliame karštyje.

Užtikrinkite, kad veikiantis ar sandėliuojamas gaminys yra apsaugotas nuo pažeidimų. Įsitikinkite, kad maitinimo kištukas išsitraukia tiesiai iš sienos. Norėdami gaminį patraukti nuo sienos, netraukite jo paėmę už laido. Maitinimo kištukas visada turi būti lengvai prieinamas.

Nenaudokite šio gaminio, jei pastebėjote apsauginės dangos ar laido pažeidimų. Nemėginkite patys taisyti šio gaminio, verčiau susisiekite su kvalifikuotu elektriку, pardavėju arba kreipkitės dėl techninės pagalbos.

Techninė pagalba

Iškilus keblumų naudojant arba montuojant gaminį, prašome su mumis susisiekti.

Būtume dėkingi, jeigu pasiruoštumėte ir suteiktumėte mums pagrindinę informaciją, kaip antai, kokią operacinę sistemą ir kitą įrangą naudojate su šiuo gaminiu, bei šio gaminio numerį, kad galėtume jums geriau padėti.

Susisiekite el. paštu:

help@deltaco.eu.

Daugiau informacijos apie gaminį ir techninę pagalbą rasite apsilankę interneto svetainėje: **www.deltaco.eu.**

NLD

Deze voedingsadapter is bedoeld om elektronische apparatuur van stroom te voorzien of op te laden.

Gebruik

Voordat u een voedingsadapter aansluit, moet u eerst controleren dat de spanning en stroomsterkte overeenkomt met de apparatuur die u wilt aansluiten. Op de voedingsadapter is een label met alle technische informatie die belangrijk zijn in verband hiermee. U kunt deze informatie ook vinden op het etiket of in de gebruiksaanwijzing van de desbetreffende elektronische apparatuur. Als u niet zeker bent van de elektrische vereisten van uw apparatuur, neem dan contact op met iemand met meer ervaring of vraag uw handelaar of DELTACO klantenservice.

Zorg ervoor dat de spanning en polariteit van uw apparatuur compatibel zijn met elkaar. Sluit alleen apparaten aan die evenveel of minder ampère nodig hebben dan de voedingsadapter kan leveren. Anders kan uw apparaat overbelast raken en kan het door een elektrische lading eventueel worden beschadigd.

Houd rekening met het volgende:

Laat geen kinderen of onbevoegde gebruikers het product gebruiken.

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Houd het product uit de buurt van regen en vocht.

Houd vloeistofhouders uit de buurt van het product.

Neem het product niet uit elkaar en probeer de beschermende behuizing niet te openen. Contact met onder spanning staande stroomdraden en componenten kan u blootstellen aan levensbedreigende elektrische schokken.

Het product kan warm worden tijdens gebruik en mag niet worden afgedekt. Zorg ervoor het product in een open ruimte gebruikt wordt met toegang tot verse lucht voor de best mogelijke ventilatie. Zorg er ook voor dat u het product niet blootstelt aan extreme hitte.

Zorg ervoor dat het product tijdens gebruik en opslag wordt beschermd tegen schade.

Zorg ervoor dat u de stekker recht uit het stopcontact trekt. Trek niet aan de kabel wanneer u het product uit het stopcontact trekt. De stekker moet altijd gemakkelijk toegankelijk zijn.

Gebruik het product niet als u schade ziet aan de behuizing of de kabel.

Probeer dit product niet zelf te repareren, maar neem contact op met een erkende elektricien of de verkoper of onze klantenservice.

Klantenservice

Als u problemen ondervindt bij de installatie of het gebruik van dit product, neem dan alstublieft contact met ons op.

We stellen het op prijs als u enige basisinformatie beschikbaar heeft, zoals het besturingssysteem en andere apparaten die samen met dit product wordt gebruikt en het artikelnummer, zodat wij u beter kunnen helpen.

Neem contact met ons op via e-mail: **help@deltaco.eu**.

Meer service en productinformatie vindt u op **www.deltaco.eu**.

NOR

Denne strømforsyningen er utformet for å drive eller lade dine elektriske artikler.

Bruk

Før du kobler inn strømadapteren skal du først forsikre at den er egnet å bruke sammen med det utstyr du ønsker lade/gi strøm til. Du vil finne en etikett på strømadapteren med all strøm-teknisk informasjon du trenger. Om du er usikker skal du kontakte kyndig personell, eller spørre din forhandler.

Kontroller at volt og polaritet på begge endetene overensstemmer med hverandre. Du skal bare koble inn utstyr som krever like mye eller mindre ampere enn det strømadapteren kan levere ettersom den ellers kan bli overbelastet.

Tenk på følgende:

La ikke barn eller uvedkommende bruker/håndtere produktet.

Produktet er beregnet for innendørs bruk.

Hold produktet borte fra regn og fukt.

Plasser aldri beholdere med væske på, eller i nærheten av produktet.

Plukk aldri noensinne ifra hverandre produktet og prøv heller ikke å åpne det. Berøring av strømførende ledninger og komponenter kan gi livstruende elektriske støt.

Produktet kan bli varmt når den brukes og skal derfor ikke over-dekkes. Se til at produktet har fri luft omkring, for å ventileres på beste måte. Se også til at produktet aldri utsettes for ekstrem varme.

Se til at produktet ikke får fysisk skade under drift. Se også til så at produktet ikke blir skadet under oppbevaring.

Dra aldri i kabelen når du tar ut produktet fra vegguttaket. Pass på at kontakten dras rett ut fra vegguttaket. Stikkontakten må alltid være lett tilgjengelig.

Bruk aldri produktet om du ser skader på produktets deksel eller kabler.

Prøv ikke reparere produktet selv, kontakt en autorisert elektriker eller din forhandler.

Brukerstøtte

Om du har problemer med å installere eller bruke ditt produkt kan du ta kontakt med oss! Vi setter pris på at du har så mye informasjon om ditt datamiljø som mulig tilgjengelig; versjon av operativsystem og hvilket produkt fra Deltaco det gjelder.

I Norge når du oss på telefon: 22 830906 hverdager 08:00-16:00, eller via e-post til: **help@deltaco.no.**

Mer informasjon om produkt og brukerstøtte fins på:

www.deltaco.eu

POL

Ten zasilacz sieciowy służy do zasilania lub ładowania sprzętu elektronicznego.

Użytkowanie

Przed podłączeniem zasilacza sieciowego powinieneś najpierw upewnić się, że jego napięcie i prąd pasują do sprzętu, który chcesz podłączyć. Na zasilaczu znajdziesz etykietę zawierającą wszystkie informacje techniczne, które powinieneś znać. Ponadto informacje te można znaleźć na etykietkach wszystkich urządzeń elektronicznych lub w instrukcji obsługi. Jeśli nie masz pewności co do elektrycznych wymagań twojego urządzenia, skontaktuj się z kimś o większym doświadczeniu, zapytaj swojego sprzedawcę lub wsparcie techniczne DELTACO.

Upewnij się, że napięcie i polaryzacja twojego urządzenia są ze sobą kompatybilne. Powinieneś podłączać tylko urządzenia wymagające takiej samej lub mniejszej ilości amperów niż ta, którą może zapewnić zasilacz. W przeciwnym razie twoje urządzenie może zostać przeciążone i ładowanie może je uszkodzić.

Proszę wziąć pod uwagę następujące kwestie:

Nie pozwalaj dzieciom ani nieupoważnionym osobą używać produktu.

Produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego.

Trzymaj produkt z dala od deszczu i wilgoci. Pojemniki z cieczami należy trzymać z dala od produktu.

Nie rozbieraj produktu na części ani nie otwieraj obudowy ochronnej. Kontakt z przewodami i komponentami może grozić wstrząsem elektrycznym.

Produkt w trakcie używania może się nagrzewać, dlatego nie powinien być zakrywany. Zadbaj o to by produkt miał dostęp do świeżego powietrza i zadbaj o jego dobrą wentylację. Upewnij się też, że nie wystawiasz produktu na ekstremalne gorąco.

Upewnij się, że produkt jest bezpieczny przed uszkodzeniami fizycznymi w trakcie pracy i podczas przechowywania.

Upewnij się, że wtyczka zasilania wyciąga się prosto i prosto ze ściany. Nie ciągnij za kabel chcąc wyciągnąć produkt ze ściany. Wtyczka zasilania powinna być zawsze łatwo dostępna.

Nie używaj produktu, jeśli zauważyłeś uszkodzenie obudowy lub kabla.

Nie próbuj naprawiać produktu na własną rękę, zamiast tego skontaktuj się z w pełni wykwalifikowanym elektrykiem, sprzedawcą lub z naszym wsparciem technicznym.

Wsparcie techniczne

Skontaktuj się z nami, jeśli masz jakiegokolwiek problemy z użytkowaniem lub instalacją produktu. Docenimy to, jeśli będziesz w pełni przygotowany do udzielenia nam podstawowych informacji o swoim systemie operacyjnym i innych urządzeniach używanych razem z tym produktem, a także numer produktu, abyśmy mogli lepiej udzielić pomocy.

Skontaktuj się poprzez e-mail: **help@deltaco.eu**.

Więcej produktów i informacje pomocnicze można znaleźć na **www.deltaco.eu**.

SPA

Este adaptador de CA está hecho para alimentar o cargar equipos electrónicos.

Uso del producto

Antes de conectar un adaptador de CA, primero debe asegurarse de que su voltaje y su corriente coincidan con el equipo que desea conectar. En el adaptador de CA encontrará una etiqueta con toda la información técnica que necesita saber al respecto. Esta información también puede encontrar en todos los equipos electrónicos, ya sea en una etiqueta o en un manual de usuario. Si no está seguro de los requisitos eléctricos de su equipo, consulte a un experto o con su distribuidor o al servicio de asistencia de DELTACO.

Asegúrese de que el voltaje y la polaridad de su equipo sean compatibles. Solo debe conectar dispositivos que requieran una cantidad de amperios igual o menor que la que puede ofrecer el adaptador de CA. De otra forma, su dispositivo podría sobrecargarse y dañarse por una sobrecarga eléctrica.

Precaución:

No permita que niños o usuarios no autorizados manejen el producto.

El producto está diseñado para el uso interior.

No exponga el producto a la lluvia o a humedad.

Mantenga lejos del producto los recipientes con líquidos.

No desmonte el producto ni intente abrir la cubierta protectora. El contacto con cables y componentes activos puede causar descargas eléctricas que pueden poner en peligro su vida.

El producto puede calentarse cuando está en uso, por lo tanto no debe cubrirse. Mantenga el producto en un espacio abierto con acceso al aire libre para ventilarlo de la mejor manera posible. También asegúrese

de no exponer el producto a condiciones de calor extremo.

Asegúrese de que el producto no sufra daños físicos durante el uso y el almacenamiento.

Asegúrese de que el enchufe de alimentación este en posición recta y salga directamente de la pared. No tire del cable para quitar el producto del enchufe de la pared. El enchufe de alimentación siempre debe ser de fácil acceso.

No utilice el producto si observa daños en la cubierta protectora o en el cable.

No intente reparar este producto usted mismo, sino consulte con un electricista cualificado, con el vendedor o con nuestro servicio de asistencia.

Servicio de asistencia técnica

Si tiene algún problema con el uso o la instalación de su producto, por favor, póngase en contacto con nosotros.

Para que podamos ayudarle mejor, le agradeceríamos si pudiera facilitarnos información básica, como su sistema operativo y otros equipos que usa junto con este producto y el número de artículo.

Contáctenos por correo electrónico:
help@deltaco.eu.

Más información sobre los productos y servicio técnico puede encontrar en nuestra página web: **www.deltaco.eu.**

SWE

Du har köpt en nätadapter för att driva eller ladda elektronisk utrustning.

Användning

Innan du kopplar in nätadaptern skall du först säkerställa att den passar den utrustning du tänkt koppla in den till. På nätadaptern finns en etikett med all el-teknisk information du behöver veta. Vanligtvis finns samma typ av information tillsammans med all elektronisk utrustning, antingen på en etikett eller i bruksanvisningen. Om du är osäker skall du ta kontakt med någon som är mer van med elektronik eller fråga återförsäljaren eller kontakta DELTACO support.

Kontrollera att volt och polaritet på de båda enheterna överensstämmer med varandra. Du skall bara koppla in utrustning som kräver lika mycket eller minde ampere än nätadaptern kan leverera eftersom den annars blir överbelastad.

Tänk på följande:

Låt inte barn eller obehöriga användare hantera produkten.

Produkten är gjord för att användas inomhus.

Håll produkten borta från regn och fukt. Placera aldrig behållare med vätska på eller i närheten av produkten.

Plocka aldrig någonsin isär produkten och försök inte heller att öppna den. Beröring av strömförande ledningar och komponenter kan ge livshotande elstötar.

Produkten kan bli varm när den används och skall därför inte övertäckas. Se till att produkten har fri luft omkring sig för att ventileras på bästa sätt. Se även till att produkten aldrig utsätts för extrem hetta.

Se till att det inte är möjligt att utsätta produkten för fysisk skada under drift. Se även till att produkten inte kan skadas i förvar. Dra aldrig i kabeln när du tar ur produkten

från vägguttaget. Se till att stickkontakten dras rakt ut ur vägguttaget. Apparaten avskiljs från elnätet med hjälp av stickproppen som skall vara lätt tillgänglig.

Använd aldrig produkten om du ser skador på produktens hölje eller kablar.

Försök inte laga produkten själv, kontakta istället en auktoriserad elektriker eller återförsäljaren eller vår support.

Support

Om du har problem med att installera eller använda din produkt skall du inte tveka att ta kontakt med oss! Först och främst vill vi veta vilken produkt från DELTACO det gäller. Vi uppskattar även om du har så mycket information om din användarmiljö som möjligt tillgänglig, exempelvis operativsystem, kringutrustning och annat som kan påverka produkten.

I Sverige når du oss på 0200-877771 vardagar 09:00-17:00, eller via e-post till: **help@deltaco.se**.

Mer information om produkt och användarstöd finns på: **www.deltaco.se**

